



VICTORIA AVENUE SCHOOL

282 VICTORIA AVENUE, REMUERA, AUCKLAND 1050.

TELEPHONE (09) 520-0602

FAX: (09) 520-1943

Email v.a.s@victoria-avenue.school.nz

Website: <http://www.victoriaave.com>

Additional Background Information to Assist with Enrolment in School/入学报名表附加情况说明

(to be attached to the School Enrolment Form)/附加在正式报名表之后

Please help us to know more about your child and the family by filling in this questionnaire. By having this information we can better support your child / 请填写以下问卷，以帮助学校来了解您小孩更多的情况。有了这些信息，学校就可以更好来帮助孩子。

Parent or guardian / 父母或者监护人

Father / 父亲 (First Name/名) (Family Name/姓)

Mother / 母亲 (First Name/名) (Family Name/姓)

Or Guardian / 监护人 (First Name/名) (Family Name/姓)

Country of Birth/ 出生地

Date of Arrival in NZ/ 达到新西兰日期

Occupation in your home country / 在原住国的职业

Husband / 丈夫

Wife / 妻子

Or guardian/ 监护人

Occupation in New Zealand / 在新西兰的职业

Husband / 丈夫

Wife / 妻子

Or guardian / 监护人

Contact Person who Speaks English / 讲英文的联系人

Full Name / 姓名

Telephone Number / 联系电话

Mobile Phone / 手机

Address / 住址

Email / 电子邮件

Your Child / 你的小孩

Family Name / 姓

First Name / 名

Date of Birth / 出生年月日

Date of Arrival in New Zealand/ 达到新西兰的日期

Brothers and sisters (Please give their ages) / 兄弟姐妹 (请说明他们的年龄)

.....

.....

.....

Learning Information / 学习情况

Language Spoken at Home / 在家讲的语言

ESOL Support Given Previously (circle one) / 以前是否接受过英语作为外语的辅导帮助 (圈一个) Yes/No/是/否

Identify any needs for additional learning support / 说明任何额外需要的学习帮助

Previous Education in your Home Country / 在常住国以前所受过的教育

Identify the previous educational experience of your child in your country or another country; e.g. kindergarten, primary school, secondary school or skill training / 说明在常住国或者他国居住时所受过的教育, 如幼儿园, 小学, 中学或者职业训练

Give the name of the schools, the place, and the length of time for each / 学校的名字、地点以及在每所学校的年限

Previous Education in New Zealand / 来新西兰以前所受的教育

Identify the previous educational experience of your child in this country / 说明你的孩子以前在新西兰的教育情况

Give the name of the schools or kindergartens, the place, and the length of time for each / 列出学校或者幼儿园的名称、地点、以及在每个地方的年限

Medical Information / 医疗情况说明

Please describe clearly any health or medical problems your child has / 请清楚描述你孩子是否有任何身体问题

Please identify any medication your child regularly takes / 请说明你孩子是否常需要服用任何药物

Co-curricular Activities / 课外活动

List any sport played, with details of schools, clubs and/or representative teams played for etc. / 列出曾经从事过的体育活动, 学校、俱乐部的详细情况以及/或者所代表参赛的队等

List any musical instruments played, with details of level ability, grade reached, groups played etc. / 列出会弹奏的乐器, 弹奏的级别能力、达到的级别、参加的组别等细节

List any other interests e.g. Drama, cultural activities, etc. / 列出任何其它兴趣, 如戏剧、文化活动等

Thank you for your help / 谢谢您的协助!